

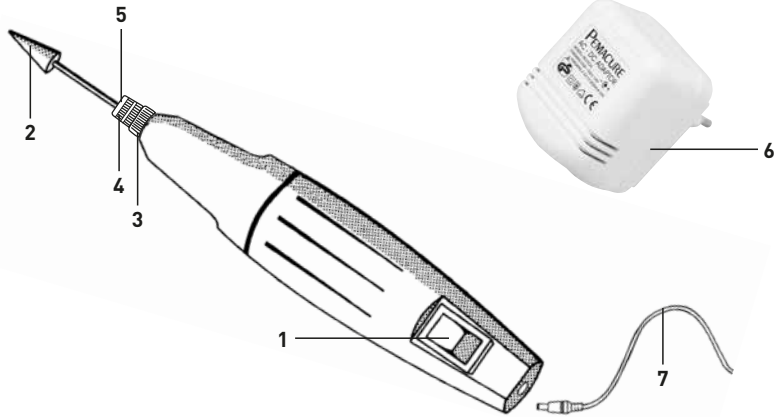
PETER **BAUSCH**

Professional
Manicure & Pedicure



Art. 0381W

Gebrauchsanweisung • Instructions for use • Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso • Instrucciones para el uso • Gebruiksaanwijzing



1. Ein/Aus
2. Aufsatz
3. Rändelschraube
4. Mutter
5. Aufnahmeloch
6. Netztrafo
7. Kabel

1. On/Off
2. Interchangeable tip
3. Knurled screw
4. Nut
5. Location hole
6. Adapter
7. Cable

1. Interrupteur
2. Accessoire
3. Vis moletée
4. Ecrou
5. Porte-meule
6. Transformateur
7. Câble

1. Interruttore
2. Accessorio
3. Vite zigrinata
4. Dado
5. Foro d'inserimento
6. Trasformatore
7. Cavo

1. Interruptor
2. Elemento sobrepuesto
3. Rosca moleteada
4. Tuerca
5. Orificio de sujeción
6. Transformador
7. Cable

1. In/Uit
2. Opzetstuk
3. Kartelschroev
4. Moer
5. Steekgat
6. Transformator
7. Snoer

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
vielen Dank für den Erwerb unseres elektrisch angetriebenen Gerätes für perfekte Manicure und Pedicure. In der Welt der Massenproduktion sind Qualität und Design entscheidende Faktoren. Wir verbinden unseren Namen und die Gestaltung unserer Produkte mit der Vorstellung von höchster Qualität und bieten Ihnen Produkte, die Ihnen Freude machen sollen. Die Zufriedenheit unserer Kunden ist in allem, was wir tun, Leitlinie unseres Handelns.

Dear customer,
congratulations for having purchased an electric manicure and pedicure set for perfect hands and feet and thank you for having chosen our product, surely due to the quality and the design as these are our principal aims together with the satisfaction and enjoyment of our clients.

Chère cliente, cher client,
félicitations pour avoir acquis un appareil électrique de manucure et pédicure assurant la beauté de mains et pieds et grand merci pour avoir choisi le nôtre, certainement reconnaissant la qualité et le design qui sont nos principaux objectifs avec la satisfaction et le plaisir de nos clients.

Gentile cliente,
congratulazioni per aver acquisito un apparecchio elettrico per manicure e pedicure che Le darà mani e piedi da invidiare e grazie per aver scelto un nostro prodotto. Sicuramente la Sua scelta è dovuta alla qualità e al design che sono i nostri principali obiettivi assieme alla soddisfazione ed il piacere dei nostri clienti.

Estimada Señora, distinguido Señor,
felicitaciones para Su adquisición de un aparato para manicura y pedicura y muchas gracias para haber optado por un producto nuestro. Por seguro ha preferido ese aparato por su calidad y el diseño industrial que son nuestros objetivos fundamentales juntos a la satisfacción y al placer de los clientes nuestros.

Geachte klant,
hartelijk dank voor de aanschaf van ons elektrisch aangedreven apparaat voor perfecte manicure en pedicure. In de wereld van massa productie zijn kwaliteit en ontwerp beslissende factoren. Wij verbinden onze naam en de vormgeving van onze producten aan de hoogste kwaliteit en bieden u producten, die u plezier geven. De tevredenheid van onze klanten is in alles, wat wij doen, de juiste lijn in onze handel.



Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie diese Gebrauchsanleitung aufmerksam und beachten Sie die Sicherheitshinweise! Für Schäden oder Unfälle, die durch Nichtbeachtung der Anleitung und Sicherheitsvorgaben entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Die Anleitung ist sorgfältig aufzubewahren und bei Weitergabe des Gerätes mit zu übergeben.

■ SICHERHEITSHINWEISE



Gefahr! Das Gerät darf niemals in der Badewanne, der Dusche oder über mit Wasser gefülltem Waschbecken benutzt werden. Gefahr eines tödlichen Stromschlages!

- Kinder erkennen nicht die Gefahren, die beim Umgang mit Elektrogeräten entstehen können. Deshalb Kinder nie unbeaufsichtigt mit Elektrogeräten arbeiten lassen. Verletzungs- und Stromschlaggefahr!
- Gerät nur an Wechselspannung 230 V ~ 50Hz anschließen. Gerät kann sich selbst entzünden!
- Pedicure Gerät nie zum Reinigen in Wasser tauchen. Gefahr eines Stromschlages durch eingedrungenes Wasser besteht!
- Zum Betreiben des Gerätes nur den beigelegten Netztrafo verwenden. Brandgefahr!
- Verbindungskabel nicht knicken, quetschen oder mit heißen Flächen in Kontakt bringen. Gefahr eines Stromschlages durch beschädigte Leitungsisolierung besteht.
- Netztransformator nach dem Gebrauch immer aus der Steckdose ziehen. Brandgefahr durch Überhitzen des Transformators!
- Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf einwandfreien Zustand überprüfen – bei erkennbaren Beschädigungen nicht verwenden. Gefahr einer Verletzung oder eines Stromschlages besteht!
- **ACHTUNG!** Das Pedicure Gerät nicht öffnen oder durch gewaltsames Einwirken beschädigen. Verletzungs- und Stromschlaggefahr besteht!

■ INBETRIEBNAHME

Aufladung / Verwendung:

Das Manicure-Gerät kann jederzeit mit dem Transformator (6) direkt am Netz betrieben werden. Mit dem 2 m langen Kabel (7) sind Sie dabei flexibel. Dank der eingebauten Akkus kann das Gerät auch kabellos verwendet werden. Vor dem ersten Gebrauch oder wenn die Akkus leer sind, muss das Gerät 12 Stunden mit dem beiliegenden Transformator aufgeladen werden. Hierzu stecken Sie den Transformator in die Netzsteckdose und den Stecker des Kabels in die Buchse des Akku-Gerätes ein. Achten Sie darauf, dass das Gerät beim Aufladen ausgeschaltet ist. Zum kabellosen Gebrauch muss der Stecker des Kabels wieder aus dem Gerät entfernt werden. Mit dem Akku-Gerät kann jetzt, je nach Belastung, 20 – 40 Minuten kabellos gearbeitet werden. Wir empfehlen, nach mehrmaligem Gebrauch den Akku für 1 – 2 Stunden zu laden. Um eine Tiefenentladung zu vermeiden, sollte die Maschine nach Gebrauch ausgeschaltet werden (Position = 0). Sonst kann eine Entladung erfolgen und der Akku wird auf Dauer zerstört.



Mit der einen Hand wird die Rändelschraube (3) festgehalten. Mit der anderen Hand wird die Mutter (4) durch eine Drehung gelöst. Der Aufsatz (2) wird in das Aufnahmeloch (5) gesteckt. Mit einer Drehung wird die Mutter (4) wieder festgedreht.



Gerät am Handgriff einschalten:

Stufe 1 = langsame Geschwindigkeit (3000 U/Min.) / Stufe 2 = hohe Geschwindigkeit (4700 U/Min.)

■ ANWENDUNG DER AUFSÄTZE

Hinweis: Nach einem Bad in warmem Wasser (evtl. mit Zusätzen) lassen sich Hände und Füße leichter pflegen. Die Nägel werden elastischer, Hornhaut wird geschmeidiger.



Spitzer Schleifstift: Zum Schleifen und Kürzen der Finger- und Zehennägel.



Reinigungsbürste: Mit dieser Bürste werden die gelösten Häutchen weggebürstet. Auch unter den Nägeln reinigen die Borsten.



Polierfilz: Mit dem Polierfilz werden die Nägel poliert, damit keine unebenen Stellen zurückbleiben. Durch regelmäßiges Anwenden des Polierfilzes wird das Brechen der Nageloberfläche verhindert.



Diamantfräser: Zum Entfernen der Hornhaut an Fingerkuppen, Zehen, Fersen und Ballen.



Diamantfräser Flamme: Zur Behandlung von eingewachsenen Nägeln. Entfernt mühelos die kleinen unästhetischen Häutchen auf den Seiten der Nägel.

■ REINIGUNG, PFLEGE UND WARTUNG

Reinigen Sie das Manicure-Pedicure Gerät nur mit einem trockenen Tuch. Nicht in Wasser tauchen oder mit lösungshaltigen Mitteln reinigen. Die Aufsätze lassen sich mit Wasser, Seife und einer weichen Bürste reinigen (ausgenommen sind Filz und Bürste). Eventuell ist abschließend ein Desinfizierungsmittel ratsam. Lassen Sie die Aufsätze gut trocknen, damit keine Roststellen entstehen! Das Gerät ist wartungsfrei, gehen Sie pfleglich damit um.

■ REPARATURHINWEIS

Achtung! Elektrogeräte dürfen nur durch Elektro-Fachkräfte repariert werden, da durch unsachgemäße Reparaturen erhebliche Folgeschäden entstehen können.

■ ENTSORGUNG



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht im normalen Hausabfall entsorgt werden. Es muss gemäß der europäischen Richtlinie 2002/96/EG und 2006/66/EG getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt und an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.

■ WEITERE TECHNISCHE DATEN

Aufladbarer Ni-MH-Akku 2,4V - 2000 mA; Aufladung 50 mA 30 Std.; Schnellladung 150 mA 10 Std. Netzadapter: Eingang 230V-50Hz; Ausgang 3v DC 2000m



Please, read and follow these instructions of safety before using this appliance.

Our warranty doesn't cover damages and/or injuries caused by non-observance of these safety norms and instructions. Keep this booklet of instructions in a safe place and adjoin it to the appliance if or when you should give it away.

IMPORTANT SAFEGUARDS



Danger! Never use the appliance in the bath, or near a water-filled hand-basin. Risk of a fatal electrical shock!

- Do not let children use the equipment without supervision. Injury and electrical shock hazard!
- Connect the adaptor exclusively to AC mains of 230 Volts ~ 50Hz. Device may ignite spontaneously!
- For cleaning, never immerse the device in water. There's a risk of electrical shock due to penetrated water!
- Connect the appliance exclusively to the adapter supplied with it. Risk of fire!
- Never bend or squeeze the cable, nor let it get in contact with hot things. Risk of electrical shock due to damaged cable insulation!
- After each use unplug the adapter from the mains. Risk of fire due to over-heating of the transformer!
- Before each use check the appliance, in case of damage of any kind avoid using it. Injury and electrical shock hazard!
- **Attention!** Do not open or damage the pedicure

STARTING UP

Rechargeable batteries are incorporated so that the set can be used cordlessly. Before the first use or when the batteries are low it is necessary to recharge them for 12 hours with the enclosed adapter: Plug the adapter to the main and connect the set to it with the cable. Make sure the set is switched off (on 0) when loading the batteries. Once the batteries are loaded first unplug the adapter from the main, then disconnect the set. Depending on the intensity of use, the battery-operated device can now be used wirelessly for 20 to 40 minutes. We recommend charging the battery for 1 to 2 hours after multiple uses. You can also use the set with the cable, i.e. connected to the adapter plugged to the main, when the batteries are low. Avoid absolutely to over discharge the batteries. So after each use switch off the set so that the motor is no longer connected to the battery. Otherwise, the battery may discharge and be permanently destroyed.



Hold the knurled screw (3) with your hand. To remove the nut (4) use your other hand to turn it in a clockwise direction. The attachment is inserted into the location hole (5). To tighten the nut (4) turn in an anticlockwise direction.



Switch on the set at the handle:

Step 1 = low speed (3000 rpm) / step 2 = high speed (4700 rpm)

USE OF THE ACCESSORIES

Hands and feet can be treated a lot easier after a warm bath (with or without additives). Nails are then more flexible, and hard skin is easier to remove.



Pointed abrasive tip: for shortening and shaping finger and toe-nails.



Cleaning and polishing brush: use this to remove skin and nail dust, or to polish the nail top. Will also clean underneath nail-ends.



Felt polishing tip: to polish the nails prior to application of lacquer. Using regularly this polisher will prevent nails to split or break.



Diamond cutter: to remove hard skin from fingertips, toes, heels and sole.



Diamond cutter flame shaped: for dealing with ingrained nails as well as for removing the not very aesthetic cuticles around the nails.

CLEANING AND MAINTENANCE

For cleaning just wipe the manicure/pedicure appliance with a dry, soft cloth. Don't ever put the set in water or use detergents. Except for the polishing felt and the brush, you can use water, soap and a brush to clean the other accessories. After the cleaning it is advisable to spray on some disinfectant. Let the tips dry in order to avoid rusting. The set needs no maintenance, just take good care of it.

REPAIRS

Caution! Electrical appliances should only be repaired by qualified technicians, as otherwise serious damage may be caused.


WASTE DISPOSAL



At the end of its working life the appliance must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differential waste collection centre for electrical and electronic products.

FURTHER TECHNICAL DATA:

Rechargeable Ni-MH battery 2.4 V - 2000 mA; charge 50 mA 30 hours; rapid charge 150 mA 10 hours. Adapter: input 230 V - 50 Hz; output 3 V DC 2000 m

 **Veillez lire ces conseils et instructions de sécurité avant d'utiliser l'appareil et les suivre afin d'éviter des dégâts ou lésions dus au manque de leur observation et pour lesquels nous ne donnons pas de garantie. Conservez ces instructions et joignez-les à l'appareil au cas où vous le céderiez.**

■ CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Danger ! Ne jamais utiliser l'appareil dans une baignoire, sous la douche, ou au-dessus d'un lavabo rempli d'eau. Danger d'électrocution mortelle !

- Les enfants ne connaissant pas les dangers, il ne faut jamais laisser un appareil électrique à leur portée. Danger de blessures et d'électrocution !
- Ne brancher l'appareil que sur du courant alternatif 230 Volt ~ 50Hz. L'appareil peut s'enflammer spontanément !
- Ne jamais plonger l'appareil de pédicure dans l'eau pour le nettoyer. Danger d'électrocution du fait de la pénétration d'eau !
- Brancher l'appareil exclusivement au transformateur avec lequel il est livré. Danger d'incendie !
- Il ne faut jamais plier ou écraser le câble, ni le mettre en contact avec des objets chauds. Danger d'électrocution du fait de la pénétration d'eau !
- Après chaque emploi débrancher le transformateur coupant l'alimentation électrique. Danger d'incendie du fait d'une surchauffe du transformateur !
- Avant chaque emploi contrôler l'état de l'appareil, en cas de dommages éviter de l'employer. Danger de blessure ou d'électrocution !
- **ATTENTION !** Ne pas ouvrir l'appareil de pédicure et ne pas l'endommager par action violente. Danger de blessures et d'électrocution !

■ MISE EN MARCHÉ

Ayant un accumulateur intégré l'appareil peut être utilisé sans cordon. Avant le 1er usage ou lorsque l'accumulateur est déchargé, rechargez-le pendant 12 heures avec le transformateur joint: Branchez d'abord le transformateur au réseau puis la fiche du câble à l'appareil. Veillez à ce que l'appareil soit éteint (pos. 0) pendant cette opération. Lorsque l'appareil est rechargé débranchez le tout. Avec l'appareil à batterie, il est désormais possible, en fonction de son utilisation, de travailler sans fil pendant 20 à 40 minutes. Après plusieurs utilisations, nous recommandons de recharger la batterie durant 1 à 2 heures. Lorsque la charge de l'accumulateur touche à sa fin, il est possible d'utiliser l'appareil alimenté par le secteur à l'aide du transformateur: Ainsi vous pouvez travailler sans crainte d'interruption. Le cordon de 2 mètres laisse une grande liberté de mouvement. Il ne faut absolument pas que les batteries se surdéchargent, dommage irréversible. Pour éviter ce danger, arrêtez toujours le moteur après chaque usage mettant l'interrupteur sur la position 0, sinon le moteur reste en contact avec l'accumulateur le déchargeant. La batterie risque sinon de se décharger et d'être endommagée à long terme.



D'une main tenir la vis crénelée (3). De l'autre desserrer l'écrou (4) par rotation. Introduire l'embout dans le trou porte-outil (5). Resserrer fortement l'écrou (4).



Allumez l'appareil :
pos. 1 = petite vitesse (3000 tr/mn) / pos. 2 = grande vitesse (4700 tr/mn)

■ EMPLOI DES ACCESSOIRES

Remarque : Après un bain dans de l'eau chaude (éventuellement avec additif) il est plus facile de soigner ses mains et pieds. Les ongles sont plus élastiques, la corne plus souple.



Mèche à limer pointue : pour limer et raccourcir les ongles des mains et des orteils.



Brosse de nettoyage et de polissage : avec cette brosse on peut balayer les petites peaux détachées. Cette brosse nettoie aussi sous les ongles, et polit la surface de l'ongle.



Feutre de polissage : les ongles sont polis avant d'être laqués à l'aide du feutre de polissage. L'emploi régulier du feutre de polissage rend les ongles moins cassants. On nettoie la surface des ongles avant de les laquer.



Fraise diamantée : pour éliminer la corne à la courbe de l'ongle, aux orteils, talons et oignons.



Fraise diamantée : pour le traitement des ongles incarnés. Elle supprime aussi les inesthétiques cuticules autour de l'ongle.

■ NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Pour nettoyer l'appareil de manucure/pédicure il suffit de l'épousseter avec un linge doux et sec. Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau et utiliser jamais de détergents. Nettoyer les pointes avec de l'eau, du savon et une brosse douce (sauf la brosse et le feutre de polissage). Désinfecter ensuite les accessoires. Laissez-les sécher afin d'éviter qu'ils rouillent. L'appareil n'a pas besoin d'entretien, mais ayez-en soin.

■ RÉPARATIONS

Attention ! Pour éviter tout dommage, les appareils électriques doivent être réparés uniquement par du personnel qualifié.


■ ELIMINATION DES DÉCHETS



A la fin de son utilisation l'appareil ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains. Il devra être remis au centre de collecte sélective pour appareils électriques et électroniques prévu par l'administration communale.

■ DONNÉES TECHNIQUES COMPLÉMENTAIRES:

Batterie rechargeable Ni-MH 2,4V - 2000 mA ; charge 50 mA 30 h ; charge rapide 150 mA 10 h.
Adaptateur secteur : entrée 230V-50Hz ; sortie 3v DC 2000m

 **Prima di utilizzare l'apparecchio leggere attentamente queste istruzioni di sicurezza e seguirle onde evitare danni e lesioni dovuti alla non-osservanza delle stesse provocando la decadenza della nostra garanzia. Conservare queste istruzioni e darle insieme all'apparecchio nel caso questo venga dato via.**

■ AVVERTENZE DI SICUREZZA



Pericolo! Non usare mai l'apparecchio nella vasca, sotto la doccia o sopra il lavandino con acqua. Pericolo di scarica elettrica mortale!

- Poiché i bambini non si rendono conto dei pericoli, non lasciateli mai usare apparecchi elettrici se non in Vostra presenza e sotto il Vostro controllo. Pericolo di lesioni e scarica elettrica!
- Allacciamento: solo a corrente alternata 230 Volt ~ 50Hz. L'apparecchio può prendere fuoco!
- L'apparecchio per pedicure non deve mai essere immerso in acqua per pulirlo. Pericolo di scarica elettrica a causa di infiltrazione d'acqua all'interno!
- Collegare l'apparecchio esclusivamente al trasformatore fornito insieme. Pericolo di incendio!
- Non piegare o schiacciare mai il cavo, né lasciarlo toccare oggetti caldi. Pericolo di scarica elettrica a causa di materiale isolante danneggiato.
- Dopo ogni uso staccare il trasformatore dalla presa di rete. Pericolo di incendio per surriscaldamento del trasformatore!
- Prima di ogni uso verificare lo stato dell'apparecchio, nel caso di danno di qualsiasi tipo non usarlo. Pericolo di lesione o di scarica elettrica!
- **ATTENZIONE!** Non aprire l'apparecchio per pedicure e non danneggiarlo con la forza. Pericolo di lesioni e di scarica elettrica!

■ MESSA IN FUNZIONE

Grazie all'accumulatore incorporato, l'apparecchio può essere utilizzato senza filo. Al primo impiego o quando è scarico, caricare l'accumulatore per 12 ore tramite il trasformatore allegato. Per questa operazione, allacciare il trasformatore alla rete di corrente e la presa del cavo all'apparecchio. È importante che durante la carica l'apparecchio sia spento [posizione 0]. Quando l'accumulatore è carico, estrarre il trasformatore dalla presa di corrente e il cavo dall'apparecchio. Il dispositivo a batteria, a seconda della sollecitazione, permette ora di lavorare per 20 - 40 minuti senza fili. Si consiglia di ricaricare la batteria ricaricabile per 1 - 2 ore dopo diversi utilizzi. Può venire inoltre impiegato in qualsiasi momento collegato direttamente alla rete di corrente. Una particolarità molto vantaggiosa, soprattutto in caso di accumulatore esausto, poiché permette di non interrompere il lavoro iniziato. Il cavo lungo 2 metri garantisce una notevole libertà di movimento. Evitare assolutamente di scaricare completamente le batterie, rischiando di rovinarle. Onde eliminare tale rischio, dopo ogni uso dell'apparecchio, spegnere il motore posizionando l'interruttore su [0]. Altrimenti il motore rimane collegato alle batterie che così si sovrascaricano fino al punto di diventare inutilizzabili. In caso contrario, la batteria potrebbe scaricarsi e, nel lungo termine, danneggiarsi.



Con una mano tener ferma la vite zigrinata (3). Con l'altra liberare il dado (4) ruotandolo. Inserire l'attrezzo nel foro portautensili (5). Stringere nuovamente il dado (4).



Avviare l'apparecchio con l'interruttore posto sul corpo porta-accessori:
grado 1 = lento (3000 g/min) / grado 2 = veloce (4700 g/min)

■ USO DEGLI ACCESSORI

Consiglio: dopo un bagno con acqua calda è più facile curare mani e piedi: le unghie e le callosità sono più morbide.



Punta abrasiva: per molare, levigare, accorciare le unghie.



Spazzola: per portar via le pellicine, pulisce anche sotto le unghie, le lucida.



Cono di feltro: accessorio per levigare bene le unghie prima di mettere lo smalto, onde eliminare possibili asperità. L'uso regolare del cono di feltro impedisce la formazione di crepe sulle unghie.



Fresa diamantata: per eliminare le callosità alla punta delle dita e ai polpastrelli di mani e piedi, al tallone.



Fresa diamantata: per il trattamento delle unghie incarnate e per l'eliminazione delle poco estetiche pellicine attorno alle unghie.

■ PULIZIA E MANUTENZIONE

Per pulirlo basta spolverare l'apparecchio di manicure/pedicure con un panno morbido asciutto. Non immergerlo in acqua e non usare mai detersivi. Le punte (salvo la spazzola e il cono in feltro) si possono lavare con acqua e sapone usando uno spazzolino. E' bene disinfettare poi gli accessori. Lasciare asciugare onde evitare che arrugginiscono. L'apparecchio non necessita alcuna manutenzione, è sufficiente averne cura.

■ ASSISTENZA

Attenzione: gli apparecchi elettrici vanno riparati solo da elettricisti di mestiere, poiché interventi e manipolazioni inadeguate possono provocare danni irrimediabili.

■ SMALTIMENTO



Alla fine della sua vita utile l'apparecchio non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. Lo si dovrà consegnare presso l'apposito centro di raccolta differenziata per prodotti elettrici ed elettronici predisposto dall'amministrazione comunale.

■ ULTERIORI DATI TECNICI

Batteria ricaricabile Ni-MH da 2,4 V - 2000 mA; ricarica 50 mA 30 ore; ricarica rapida 150 mA 10 ore. Adattatore di rete: ingresso 230 V - 50 Hz; uscita 3 V CC 2000 m



Por favor lea todas las instrucciones antes de usar el aparato y observarlas al fin de evitar daños y lesiones que nuestra garantía no cubre. Guarde estas instrucciones para darlas juntas al aparato si y cuando lo enajenará.

■ ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD



Peligro de muerte. El aparato nunca debe ser empleado en la bañera, en la ducha o encima de un lavabo lleno de agua. Peligro de descarga eléctrica.

- Los niños no perciben los peligros que pueden surgir al manejar aparatos eléctricos. Por lo tanto, los niños nunca deben trabajar con aparatos eléctricos sin ser vigilados. Peligro de lesiones y de descarga eléctrica.
- Conectar el aparato sólo con corriente alterna 230 voltio ~ 50Hz. El aparato se puede incendiar.
- Para limpiar el aparato de pedicura no debe nunca sumergirse en agua. Existe peligro de descarga eléctrica si le entra agua.
- Conectar el aparato exclusivamente al transformador entregado con él. Peligro de incendio.
- No doblar ni torcer el cable, ni tampoco ponerlo en contacto con objetos calientes. Existe peligro de lesión o de descarga eléctrica.
- Después de cada empleo desenchufar el transformador de la toma. Peligro de incendio por sobrecalentamiento del transformador.
- Antes de cada empleo controlar el estado del aparato, si se encuentra un daño de cualquier tipo no use el aparato. Existe peligro de lesión o de descarga eléctrica.
- **¡ATENCIÓN!** No abrir el aparato de pedicura ni dañarlo mediante una manipulación violenta. Existe peligro de lesiones y de descarga eléctrica.

■ PUESTA EN SERVICIO

La máquina se puede usar „inalámbrico” gracias a acumuladores. Cuando se usa para la primera vez o cuando los acumuladores están descargados se tiene que recargarlos con el transformador adjunto para unas 12 horas. Para hacer eso se enchufa el transformador en la toma de la corriente y la clavija del cable en el aparato. Poner cobro en que la máquina sea apagada (grado 0) cuando se recarga. Cuando el aparato está cargado, desconectar el transformador y luego desenchufar el aparato. Este dispositivo por batería puede utilizarse ahora entre 20 y 40 minutos de forma inalámbrica dependiendo de la carga. Recomendamos cargar la batería entre 1 y 2 horas después de un uso repetido. El aparato puede funcionar también siendo conectado a la red eléctrica mediante el transformador. Eso es muy práctico para poder trabajar a pesar de los acumuladores descargados. Siendo el cable largo 2 metros eso permite una buena libertad de movimientos. Evitar absolutamente el descargue excesivo de las baterías para no estropearlas. Para evitar este peligro se tiene que apagar el motor después de cada uso poniendo el interruptor en la posición 0. De lo contrario, el motor se queda conectado a las baterías que siguen descargándose hasta que se estropean irremediablemente. De lo contrario, la batería puede descargarse y verse dañada de forma permanente.



Se sujeta la rosca moleteada [3] con una mano. Con la otra, habrá que aflojar la tuerca [4] dándole una vuelta. La pieza (de recambio) se introduce en el orificio de sujeción [5]. La tuerca [4] se fija de nuevo enroscándola.



Conectar el aparato en la empuñadura:
grado 1 = despacio (3000 r/min) / grado 2 = rápido (4700 r/min)

■ EMPLEO DE LOS ACCESORIOS

Nota: Después de un baño en agua caliente (eventualmente con aditivos), es más fácil cuidar las manos y los pies. Las uñas serán más elásticas y las callosidades más blandas.



Lápiz esmerilador puntiforme: para limar y cortar las uñas de las manos y de los pies.



Cepillo limpiador y pulidor: con este cepillo se eliminan las partículas de piel quitadas. El cepillo también limpia debajo de las uñas, sirviendo asimismo para pulir la superficie de las uñas.



Pulidor de fieltro: con dicho elemento de fieltro se pulen las uñas antes de aplicar el esmalte, a fin de eliminar todos los desniveles. El empleo periódico del pulidor de fieltro evita el quebrantamiento de la superficie ungueal.



Fresa diamantada: para eliminar la callosidad en las yemas de los dedos de man y pie, en los talones.



Fresa diamantada: para tratar uñeros y también para quitar las cutículas a los lados de las uñas.

■ LIMPIEZA Y MANUTENCIÓN

Limpie el aparato de manicure/pedure con un paño blando y seco. No sumerja el aparato en agua y nunca use detergente. Las brocas (es decir menos el cepillo y el pulidor de fieltro) se pueden lavar con agua y jabón. Se aconseja de desinfectar luego todos los accesorios. Dejar secar para que no se oxiden. El aparato no necesita mantenimiento pero lo use con cuidado.

■ ASISTENCIA

¡Cuidado! Los aparatos eléctricos sólo deben ser reparados por electricistas especializados ya que las reparaciones inadecuadas pueden provocar daños secundarios considerables.


■ ELIMINACIÓN DE LOS DESECHOS



Al final de su vida útil el aparato no debe eliminarse junto a los desechos urbanos. Por lo tanto se tendrá que entregarlo a uno de los centros específicos de recogida diferenciada dispuestos por las administraciones municipales para productos eléctricos y electrónicos.

■ OTROS DATOS TÉCNICOS:

Batería Ni-MH recargable 2,4V - 2000 mA; carga 50 mA 30 h; carga rápida 150 mA 10 h;
Adaptador de red: entrada 230 V-50 Hz; salida 3 v CC 2000 m

 **Voordat u dit apparaat in gebruik neemt eerst de gebruiksaanwijzing aandachtig lezen en letten op de veiligheidsinstructies! Voor schade of ongelukken, die door niet naleving van de gebruiksaanwijzing en veiligheidsinstructies ontstaan zijn wij niet aansprakelijk. De gebruiksaanwijzing zorgvuldig bewaren en bij doorgeven van het apparaat bijvoegen.**

■ VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



Gevaar! Gebruik het toestel nooit in bad, onder een douche of boven een wasbak met water gevuld. Risico op een dodelijke elektrische schok!

- Kinderen kennen het gevaar niet van elektrische toestellen. Laat deze buiten hun bereik. Risico op lichamelijk letsel en een elektrische schok!
- Sluit het toestel enkel aan op wisselstroom 230 Volt ~ 50Hz. Het apparaat kan spontaan ontbranden!
- Het pedicureapparaat bij het reinigen nooit in water onderdompelen. Er bestaat een risico op een elektrische schok door binnengedrongen water!
- Voor gebruik van het apparaat uitsluitend de bijgeleverde net transformator gebruiken. Brandgevaar!
- Verbindingskabel niet knikken, beschadigen of in contact brengen met hete oppervlakken. Er bestaat een risico op een elektrische schok door een beschadigde kabelisolatie.
- Nettransformator na het gebruik steeds uit het stopcontact trekken. Brandgevaar door oververhitting van de transformator!
- Apparaat voor ieder gebruik controleren op goede staat – bij herkenbare beschadigingen niet gebruiken. Er bestaat een risico op lichamelijk letsel of een elektrische schok!
- **LET OP!** Het pedicureapparaat niet openen of door geweld beschadigen. Er bestaat een risico op lichamelijk letsel of een elektrische schok!

■ GEBRUIK

Dankzij de ingebouwde accu's kan het apparaat 'snoerloos' worden gebruikt. Voor het eerste gebruik, of als de accu's leeg zijn, moet het accuapparaat 12 uur met de meegeleverde transformator worden opgeladen. In dit geval de transformator in het stopcontact steken en de stekker van de kabel in het accuapparaat steken. Let erop dat het apparaat bij het opladen uitgeschakeld is (positie = 0). Als het apparaat opgeladen is, de transformator uit het stopcontact halen en de stekker van de transformatorkabel uit het accuapparaat halen. Met het accu-aangedreven apparaat kan nu, afhankelijk van de belasting, 20-40 minuten draadloos worden gewerkt. Wij adviseren om na meerdere keren gebruik de accu gedurende 1-2 uur op te laden. Het apparaat kan ook op elk moment direct worden gebruikt, terwijl de transformator aan het stroomnet is aangesloten. Dit is vooral aan te bevelen als de accu's leeg zijn, zodat er toch verder kan worden gewerkt. De 2 meter lange kabel garandeert daarbij een grote flexibiliteit. Vermijd vooral te sterke ontlading die de accu's onherstelbaar kan beschadigen. Om dit te voorkomen, dient u de machine na gebruik steeds uit te schakelen (stand 0). Wanneer dit niet gebeurt, blijft de motor met de accu verbonden. Dat leidt dan tot te sterke ontlading van de accu's, waardoor zij na verloop van tijd onherstelbaar beschadigd raken. Anders kan de accu ontladen en wordt de accu op den duur onherstelbaar beschadigd.



De kartelschroef [3] wordt met de hand vastgehouden. De moer [4] wordt met de hand door een draai losgemaakt. Steek dan het hulpstuk in het steekgat [5]. Door een draai wordt de moer [4] weer vastgedraaid.



Apparaat aan de handgreep inschakelen:
trap 1 = langzame snelheid (3000 r/min) / trap 2 = hoge snelheid (4700 r/min)

■ GEBRUIK VAN DE OPZETSTUKKEN

Tip: na een bad met warm water (event. met toevoegingen) zijn Uw handen en voeten makkelijker te verzorgen. Uw nagels worden soapeler, selt wordt zachter en is makkelijk te verwijderen.



Spitse polijstift: om de nagels van Uw vingers en tenen te polijsten en korter te maken.



Reinigings- en polijstborstel: met deze borstel worden de losgelaten huidpartikelletjes weggeborsteld. Dit borsteltje komt ook onder de nagels. Het oppervlak van de nagel kan worden gepolijst met dit borsteltje.



Polijstvliltje: hiermee worden de nagels gepolijst voordat ze gelakt worden, zodat er geen ongelijke plekken ontstaan. Door het vliltje regelmatig te gebruiken voorkomt U dat de nagels afbreken of dat er scheurtjes in het oppervlak komen.



Diamanten frees: om eolt een vingertoppen, tenen, hakken en ballen van Uw voeten te verwijderen.



Diamanten frees: voor het behandelen van ingegroeide nagels. Verwijdert de onestetische velletjes naast de nagel

■ ONDERHOUD EN REINIGING

Reinig het manicure apparaat uitsluitend met een droge doek. Niet in water dompelen of met oplos houdende middelen reinigen. De opzetstukken kunnen met water, zeep of een zachte borstel gereinigd worden (met uitsluiting van vilt en borstel). Eventueel is afsluitend een desinfecterings middel raadzaam. Laat de opzetstukken goed drogen, opdat geen roest plekken ontstaan! Het apparaat is onderhouds vrij, ga er echter met zorg mee om.

■ REPARATIE ADVIES

Opgelet! Zoals alle elektrische toestellen mag dit toestel enkel worden toevertrouwd aan een daartoe bevoegde persoon om alle verdere onaange-naamheden te vermijden.

■ AFVAL VERWIJDERING



Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet in het normale huisafval verwijderd worden. Het moet volgens Europese richtlijnen 2002/96/EG en 2006/66/EG gescheiden verzameld worden en toegevoegd worden aan milieu vriendelijk hergebruik en dus aan een verzamelpunt voor de recycling van elektrisch en elektronische apparaten afgegeven worden.

■ VERDERE TECHNISCHE GEGEVENS

Oplaadbare Ni-MH-accu 2,4 V - 2000 mA; opladen 50 mA 30 u.; snel laden 150 mA 10 u. adapter: ingang 230V-50Hz; uitgang 3 V DC 2000m

■ CE-KENNZEICHNUNG

Die CE-Kennzeichnung bestätigt die Einhaltung der wesentlichen, relevanten Anforderungen gemäß der betreffenden europäischen Richtlinien.

■ CE-MARKING

The CE-marking testifies that the relevant, essential requirements of the appliance comply with the pertaining European norms.

■ MARQUE CE

Le symbole CE atteste la concordance des qualités requises de l'appareil avec les normes européennes spécifiques.

■ CONTRASSEGNO CE

La marcatura CE attesta la conformità dei requisiti dell'apparecchio con le relative norme europee.

■ MARCA CE

La marca CE testifica la conformidad de los requisitos del aparato con las atinentes normas europeas.

■ CE-AANDUIDING

De CE-aanduiding bevestigt het voldoen aan de wezenlijk, relevante eisen van de betreffende Europese richtlijnen.

